

小行星绘本花园·好奇的小鱼

Children of the Forest 森林里的小宝贝

[瑞典] 爱莎·贝斯蔻◎著

何田田◎译

🌿 注音版 🌿



Children of the Forest
森林里的小宝贝

[瑞典] 爱莎·贝斯蔻◎著

何田田◎译



朝華出版社
BLOSSOM PRESS

图书在版编目 (C I P) 数据

森林里的小宝贝 / (瑞典) 贝斯蔻著 ; 马阳阳等译.
—北京 : 朝华出版社, 2016.1
(小行星绘本花园. 好奇的小鱼)
ISBN 978-7-5054-3707-4

I. ①森... II. ①贝... ②马... III. ①儿童文学—图画故事—瑞典—现代 IV. ①I532.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第008940号

森林里的小宝贝

作 者 [瑞典] 爱莎·贝斯蔻

选题策划 童立方
责任编辑 刘 怡
特约编辑 崔 旭

出版发行	朝华出版社		
社 址	北京市西城区百万庄大街24号	邮政编码	100037
订购电话	(010) 68996050		
传 真	(010) 88415258 (发行部)		
网 址	http://zhcb.cipg.org.cn		
印 刷	天津市豪迈印务有限公司		
经 销	全国新华书店		
开 本	787mm×1092mm 1/16	字 数	347千字
印 张	24		
版 次	2016年1月第1版 2016年1月第1次印刷		
装 别	平		
书 号	ISBN 978-7-5054-3707-4		
定 价	165.00 元 (全12册)		

Children of the Forest
森林里的小宝贝

[瑞典] 爱莎·贝斯蔻◎著

何田田◎译



朝華出版社
BLOSSOM PRESS



sēn lín shēn chù yǒu kē lǎo sōng shù juǎn qū de shù gēn xià yǒu yì suǒ xiǎo fáng zi dōng tiān wū lǐ hěn
森林深处有棵老松树，卷曲的树根下有一所小房子。冬天，屋里很
wēn nuǎn xià tiān yòu fēi cháng liáng kuai zhè hù rén jiā shì zhòng duō de sēn lín jiā tíng zhī yī jiā lǐ zhù
温暖；夏天，又非常凉快。这户人家是众多的森林家庭之一，家里住
zhe yí duì fū qī hé sì gè xiǎo hái er hái zǐ men fēn bié jiào tāng mǔ hā ruì tè shān mǔ hé dài xī
着一对夫妻和四个小孩儿。孩子们分别叫汤姆、哈瑞特、山姆和黛西。

tā men jiā mén wài zhǎng zhe hěn duō yě cǎo méi hé yě mó gu jiā lǐ de shēng huó yòng jù yě hěn qí quán
他们家门外长着很多野草莓和野蘑菇，家里的生活用具也很齐全。
guō zhuō yǐ chuáng dāo chā sháo zi yàng yàng dōu yǒu yǒu sōng shù de bǎo hù qiū tiān wú lùn guā duō
锅、桌椅、床、刀叉、勺子，样样都有。有松树的保护，秋天无论刮多
dà fēng dōu bú huì yǐng xiǎng tā men yào shì xià yǔ le hái zǐ men jiù dào dà mó gu xià bì yǔ
大风，都不会影响他们。要是下雨了，孩子们就到大蘑菇下避雨。

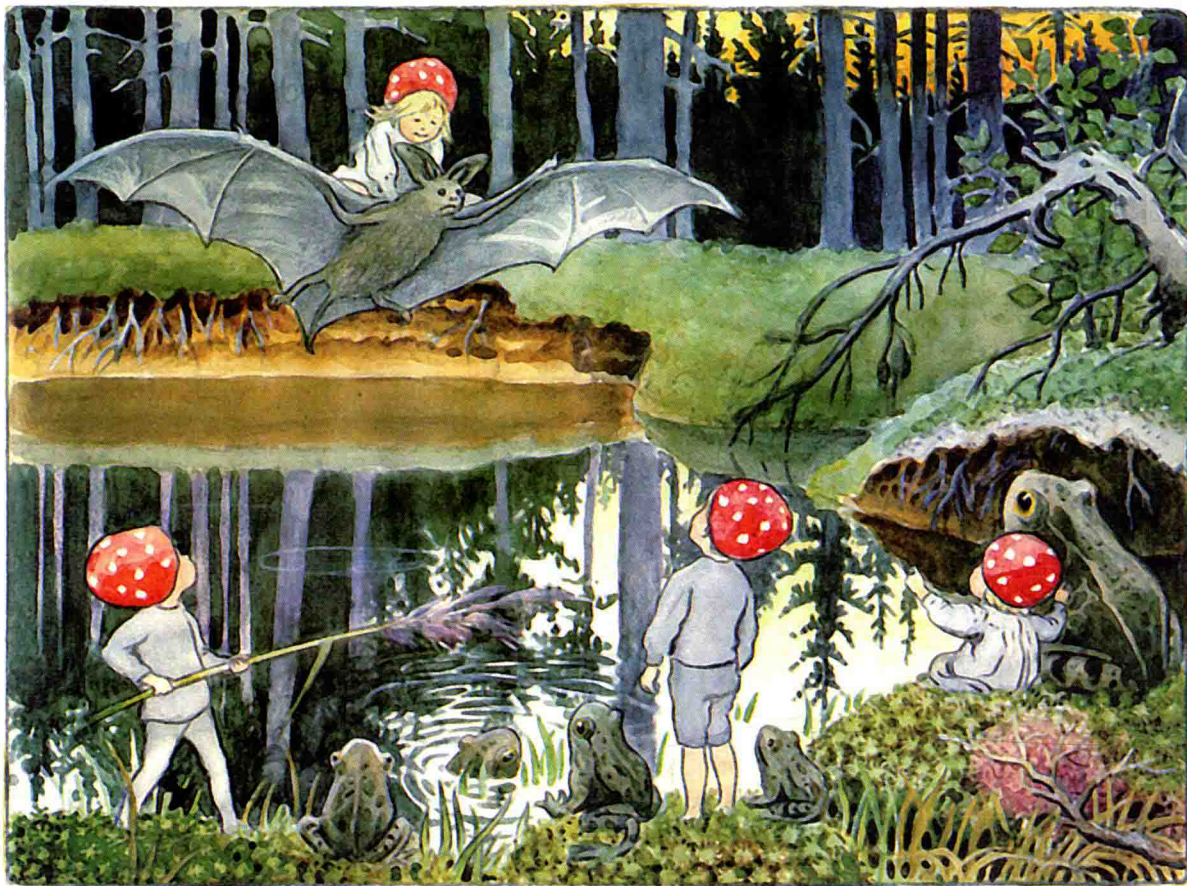




hái zǐ men dài zhe tóng yàng de hóng mào zi shàng miàn bù mǎn bái sè yuán diǎn er rú guǒ yǒu mò shēng
孩子们戴着同样的红帽子，上面布满白色圆点儿。如果有陌生
rén jìn rù sēn lín tā men huì mǎ shàng quán suō shēn zi duǒ dào cǎo cóng lǐ yí dòng bú dòng zhǐ shèng mào
人进入森林，他们会马上蜷缩身子，躲到草丛里一动不动，只剩帽
zi lù zài wài miàn kàn shàng qù jiù xiàng sì duǒ mó gu
子露在外面，看上去就像四朵蘑菇。

dà duō shù shí hòu tā men hěn ān quán hái cháng cháng hé shù shàng de sōng shǔ zhuō mí cáng
大多数时候，他们很安全，还常常和树上的松鼠捉迷藏。
sōng shǔ men jì xìng hěn chà zǒng wàng jì zhèng zài wán er yóu xì hěn róng yì bèi hái zǐ men zhǎo dào
松鼠们记性很差，总忘记正在玩儿游戏，很容易被孩子们找到。
sōng shǔ men hěn yǒu hǎo cháng cóng cāng kù ná jiān guǒ gěi hā ruì tè
松鼠们很友好，常从仓库拿坚果给哈瑞特。



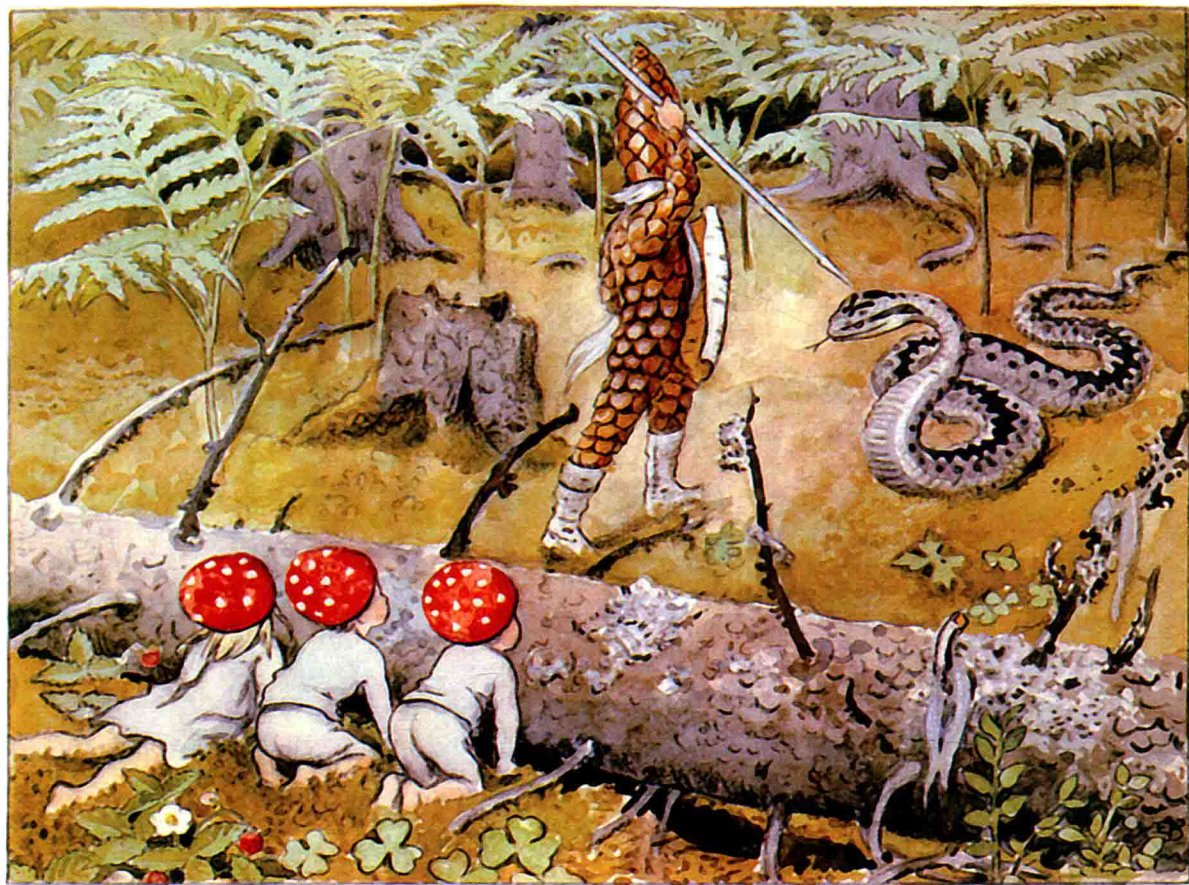


yí gè xià tiān de wǎn shàng hái zǐ men qù chí táng biān kàn wàng hǎo
一个夏天的晚上，孩子们去池塘边看望好
péng you bā fó yì zhī pàng pàng de dà qīng wā tā pí qì hěn hǎo
朋友巴佛——一只胖胖的大青蛙。他脾气很好，
zuì xǐ huān dài xī cháng cháng nài xīn de tīng tā shuō fán xīn shì
最喜欢黛西，常常耐心地听她说烦心事。



ruì nà tǎ hā ruì tè jiào dào kuài lái zhè er gào su wǒ
“瑞纳塔！”哈瑞特叫道，“快来这儿，告诉我
men nǐ zhuō le duō shao zhī chóng zi ruì nà tǎ shì zhī biān fú zǒng ài
们你捉了多少只虫子。”瑞纳塔是只蝙蝠，总爱
zhuāng chū yí fù shēng qì de yàng zi qí shí fēi cháng yuàn yì hé hái zǐ
装出一副生气的样子，其实非常愿意和孩子
men yì qǐ wán shuǎ yǒu shí tā hái ràng hā ruì tè qí dào bèi shàng dài
们一起玩耍。有时，他还让哈瑞特骑到背上，带
zhe tā fēi lái fēi qù
着她飞来飞去。





dà sēn lín lǐ bú shì suǒ yǒu dòng wù dōu yǒu hǎo yǐ qián yǒu guò yì tiáo dú shé zǒng cáng
大森林里，不是所有动物都友好。以前有过一条毒蛇，总藏
zài fù jìn de cǎo cóng lǐ děng zhe shù xià wán shuǎ de hái zǐ men xìng hǎo bà ba fā xiàn le tā
在附近的草丛里，等着树下玩耍的孩子们。幸好爸爸发现了他。
bà ba chuān shàng sōng guǒ kǎi jiǎ ná qǐ huà shù pí dùn pái hé tā dà zhàn le yì chǎng
爸爸穿上松果铠甲，拿起桦树皮盾牌，和他大战了一场。

sì gè hái zǐ zài yì páng guān zhàn bà ba hěn kuài zhàn le shàng fēng dàn méi guò duō jiǔ dú
四个孩子在一旁观战，爸爸很快占了上风。但没过多久，毒
shé kāi shǐ huán jī xìng hǎo bà ba kàn de zhǔn xià shǒu kuài zhuā qǐ jiǎn ruì de cháng máo xùn sù cì le
蛇开始还击。幸好爸爸看得准下手快，抓起尖锐的长矛迅速刺了
xià qù jiāng dú shé láo láo dīng zài dì shàng hái zǐ men zì háo de tái qǐ sǐ qù de dú shé
下去，将毒蛇牢牢钉在地上。孩子们自豪地抬起死去的毒蛇。

bǎ tā mái zài nǎ er ne tā men wèn
“把他埋在哪儿呢？”他们问。





hái zǐ men xiǎng bàn fǎ shí lái le zhī lǎo cì wei bǎ tā gěi wǒ ba tā lù chū jiǎo huá de
孩子们想办法时，来了只老刺猬。“把他给我吧！”他露出狡猾的
xiào róng tā men hái méi wèn qīng chu lǎo cì wei yǐ jīng lā zhe dú shé pǎo yuǎn le
笑容。他们还没问清楚，老刺猬已经拉着毒蛇跑远了。

tāng mǔ hé shān mǔ bá xià hěn duō shān zhā cì qù tōng mǎ yǐ wō mǎ yǐ wèi le bǎo hù zì jǐ de
汤姆和山姆拔下很多山楂刺，去捅蚂蚁窝。蚂蚁为了保护自己的
jiā quán wéi guò lái fā fēng sì de yǎo tā men shǎ hái zi mā ma yì biān shuō yì biān bǎ yòng
家，全围过来，发疯似的咬他们。“傻孩子，”妈妈一边说，一边把用
yě cǎo zhì zuò de ruǎn gāo mǒ zài tā men de shāng kǒu shàng xiǎo dòng wù méi gōng jī nǐ men kě qiān wàn
野草制作的软膏抹在他们的伤口上，“小动物没攻击你们，可千万
bié qù shāng hài tā men ya
别去伤害他们呀！”





sēn lín zhèng zhōng jiān yǒu gè shān dòng lǐ miàn zhù zhe yí wèi jù rén méi rén zhī dào tā de míng zì
森林正中间有个山洞，里面住着一位巨人，没人知道他的名字。

yì tiān hái zǐ men qù cǎi zhāi méi guǒ tāng mǔ fā xiàn shān dòng páng yǒu yì kē jù dà de lán méi
一天，孩子们去采摘莓果，汤姆发现山洞旁有一颗巨大的蓝莓。

wǒ qù zhāi tā shuō
“我去摘。”他说。

wǒ yě qù bié de hái zǐ yě gēn zhe shuō
“我也去。”别的孩子也跟着说。

hōng hōng hōng kōng zhōng tū rán chuán lái yí zhèn jù dà de shēng xiǎng hái zǐ men xià
“轰——轰——轰！”空中突然传来一阵巨大的声响。孩子们吓
de gǎn jǐn wǎng huí pǎo lán zhōng de méi guǒ sā le yí dì tā men pīn mìng de pǎo a pǎo tóu yě bù gǎn
得赶紧往回跑，篮中的莓果撒了一地。他们拼命地跑啊跑，头也不敢
huí yào shì dāng shí yǒu rén gǎn zhuǎn guò shēn jiù huì kàn dào jù rén zhèng hā hā dà xiào tā xià hu rén de
回。要是当时有人敢转过身，就会看到巨人正哈哈大笑。他吓唬人的
jī huì yì diǎn er yě bù duō
机会一点儿也不多。



